

**Egzamin maturalny
maj 2010**

**JĘZYK WŁOSKI
POZIOM PODSTAWOWY**

**KLUCZ PUNKTOWANIA
ODPOWIEDZI**

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d)	B
	1.2.		C
	1.3.		A
	1.4.		C
	1.5.		A

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa kontekstu sytuacyjny (II. 1 g.)	E
	2.2.		C
	2.3.		A
	2.4.		F

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c)	F
	3.2.		F
	3.3.		V
	3.4.		V
	3.5.		V
	3.6.		F

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d)	B
	4.2.		C
	4.3.		D
	4.4.		C
	4.5.		D
	4.6.		B

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a)	G
	5.2.		F
	5.3.		D
	5.4.		A
	5.5.		B
	5.6.		C

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b)	F
	6.2.		A
	6.3.		I
	6.4.		H
	6.5.		C
	6.6.		B
	6.7.		D
	6.8.		G

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.

Jesteś na wakacyjnym kursie językowym we Włoszech. Organizujesz swoją imprezę urodzinową. Napisz wiadomość mailową do swojej włoskiej koleżanki.

- Napisz, z jakiej okazji organizujesz imprezę. (Inf. 1)
- Wskaż miejsce organizowanej imprezy. (Inf. 2)
- Napisz, kogo chcesz zaprosić. (Inf. 3)
- Poproś koleżankę o pomoc w przygotowaniu imprezy. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Przyznajemy 1 pkt. za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1	Wymagamy podania informacji o organizowanej imprezie. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Organizzo la mia festa di compleanno.</i> <i>Voglio fare la festa di compleanno.</i>
Inf. 2	Wymagamy podania miejsca organizowanej imprezy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Voglio organizzare la festa in discoteca.</i> <i>La festa sarà nella casa dello studente.</i>
Inf. 3	Wymagamy podania informacji kogo zapraszamy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Vorrei invitare tutti gli amici del gruppo.</i> <i>Invito Marco e Monica.</i>
Inf. 4	Wymagamy sformułowania prośby o pomoc w zorganizowaniu imprezy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Mi puoi aiutare a preparare la festa?</i> <i>Mi aiuti a preparare tutto per la festa?</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść	0 – 1
----------------------------	---	---	-------

Zadanie 8.

Po egzaminach maturalnych planujesz pracować we Włoszech. Napisz list do swojego włoskiego kolegi, którego poznałeś/aś na kursie językowym w Anglii.

- Zapytaj o jego wrażenia z pobytu w Anglii oraz poproś go o przesłanie Ci zdjęć ze wspólnej wycieczki do Londynu. (Inf. 1a, 1b)
- Poinformuj go o ukończeniu nauki i zamiarze podjęcia pracy we Włoszech. (Inf. 2a, 2b)
- Napisz, jakie masz już dotychczasowe doświadczenie zawodowe i opisz je. (Inf. 3a, 3b)
- Poproś go o pomoc w znalezieniu pracy oraz mieszkania we Włoszech. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznajemy: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część. 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1a	Wymagamy pytania o wrażenia. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ti è piaciuto il corso?</i> <i>Ti sei divertito a Londra?</i>
Inf. 1b	Wymagamy sformułowania prośby o przesłanie zdjęć. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Puoi mandarmi le foto della nostra gita?</i> <i>Mi mandi le foto, per favore?</i>
Inf. 2a	Wymagamy informacji o ukończeniu nauki. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ho finito la scuola.</i> <i>Ho terminato la scuola superiore.</i>
Inf. 2b	Wymagamy informacji o zamiarze podjęcia pracy Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Ho deciso di lavorare in Italia.</i> <i>Durante le vacanze voglio lavorare in Italia.</i>
Inf. 3a	Wymagamy podania informacji o dotychczasowym doświadczeniu zawodowym. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Per due mesi sono stato cameriere.</i> <i>Lavoravo come baby-sitter.</i>
Inf. 3b	Wymagamy krótkiego opisu wykonywanej wcześniej pracy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Servivo i clienti nel ristorante.</i> <i>Accompagnavo i bambini, gli aiutavo e giocavo con loro.</i>

Inf. 4a	Wymagamy wyrażenia prośby o pomoc w znalezieniu pracy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Mi trovi qualche lavoro?</i> <i>E possibile trovare un lavoro in Italia? Mi aiuti?</i>
Inf. 4b	Wymagamy wyrażenia prośby o pomoc w znalezieniu mieszkania. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Cerco anche un appartamento, aiutami, per favore!</i> <i>Puoi trovarmi qualche posto per dormire ?</i>

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f)	Oceniając pracę pod względem formy, bierzemy pod uwagę <u>trzy podkryteria</u>: – zgodność tekstu z wymaganą formą – (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120-150 słów). Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów.	0 – 2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1)	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierzemy pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo Niezależnie od jakości języka w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0 – 2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	2 pkt – błędy stanowiące 0 - 15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15% - 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0 – 2